

OLLSCOIL NA H-ÉIREANN
SEMESTER II EXAMINATIONS 1997/98

SECOND COMMERCE SPANISH
SH216 SPANISH LANGUAGE

Professor D. J. George
Ms S. Cavanagh
Ms. B. de los Arcos

Time allowed: three hours
Answer all questions.

-
1. Translate the following sentences into Spanish:
- (a) I don't think he is coming but I don't think he is staying here either.
 - (b) If it hadn't rained so much, we would have gone for a walk in the mountains.
 - (c) The more money he has, the meaner he gets.
 - (d) When you finish reading your book, switch off the light. I need some sleep.
 - (e) I haven't seen you brother for a long time. It must be at least four years since he left home.
 - (f) Provided that I don't arrive late, I don't mind cycling to work.
 - (g) I don't know what I would say if he asked me to marry him.
 - (h) Tell them not to forget to bring their swimsuits in case the weather is nice enough for swimming.
 - (i) I didn't hear you coming in. Did you ring the bell?
 - (j) Don't start eating until everybody is here.

2. Translate the following passage into English.

A mediados de la década de los cincuenta, el Diner's Club inició la revolución mundial de los medios de pago al lanzar la tarjeta de plástico como forma de pago en los restaurantes de lujo de Nueva York.

En España, la invasión del dinero de plástico llegó en la década de los setenta, con la introducción de la tarjeta Visa y, en los años ochenta, con la de los grandes almacenes, como El Corte Inglés.

Posteriormente, las tarjetas comerciales reforzaron su posición y las de cajero o débito se impusieron definitivamente en el mercado, debido, en parte, a la utilización de cajeros automáticos. Sin embargo, el 75% de los bienes duraderos que se compran en España se pagan al contado. No obstante, la financiación con tarjeta se incrementa o disminuye a medida que sube o baja el poder adquisitivo, ya que hay que tener en cuenta la comisión que se puede cobrar por pagar con tarjeta. Lo que, a veces, da lugar a reclamaciones.

En el argot <tarjetero>, se suele hablar de pagos al contado con tarjeta, con tarjeta fin de mes o financiado con tarjeta. Por otra parte, existe un amplio abanico de tarjetas con diversas funciones y que se han convertido en símbolo de alcurnia social.

Q.3 Defina cinco de los siguientes términos:

- (A) (i) El seguro
- (ii) Las contribuciones especiales
- (iii) El márketing
- (iv) El asegurador
- (v) Un impuesto indirecto
- (vi) La cuenta de imposición a plazo
- (vii) TIR (Transporte Internacional por Carretera)

(B) Escriba una redacción de un mínimo de 120 palabras sobre uno de los siguientes temas:

- (i) El proceso de invertir en la Bolsa.
- (ii) El IVA
- (iii) El desarrollo ferroviario en España.

Q. 4

(A) Conteste a cinco de las siguientes preguntas:

- (i) ¿Cómo hace frente al gasto público el Estado?
- (ii) Explique qué tipo de tributos son las tasas.
- (iii) ¿Qué es el reaseguro?
- (iv) ¿En qué año y con qué objetivos se creó la Organización Europea de Cooperación Económica (OECE)?
- (v) ¿Qué objetivos cumplen las ferias en el exterior?
- (vi) Explique cómo el cooperativismo puede mejorar la situación de los agricultores españoles.
- (vii) ¿Cuáles fueron los dos principios establecidos por el Consejo de Transportes en 1977?

(B) Escriba una redacción de un mínimo de 120 palabras sobre uno de los siguientes temas:

- (i) La distribución
- (ii) La serie de acontecimientos que precedió a la creación de la CEE.
- (iii) La navegación interior y el transporte marítimo.